

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitlőterben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Az olajág.

Budapest, 1906. jan. 11.

Van-e széles e hazában oly ember, aki ha hazája iránti igazi szeretetet érez, ne sóvárogna egy állandó, nem egy hamar felbontható s a közrendet helyreállító béke után?

Nem tévedünk, hogy ha azt állítjuk, hogy a haza iránti szeretet nem egyformán nyilatkozik meg, nem egyöntetű fogalom bontakozik ki egyeseknél.

De, hogy hazáját minden ember szereti, hogy szereti ezt a rögöt, melyet szülőföldének nevez, mely neki egzisztenciát biztosít, oly igazi és megdönthetetlen axioma, mely vitatás tárgyát nem is képezheti.

A történelem felmutat ugyan kivételes eseteket, ahol a hazáért nagy büne terhelt a tévelygőket. Azonban általánosan véve, a hazája iránti szeretet fogalmával születik minden ember.

És hogy ha ezen állításunk nem sántít, akkor az a kérdés merül fel előttünk, mikép magyarázhatjuk meg helyesen ezen ádáz harcot, mely mostan dül széles e hazában?

Sok pártra oszlunk, minden párt más elveket vall, minden párt a maga elveit a legjobbaknak tartja és mint ilyeneket mindenütt inurbí et orbe hirdeti, a legszébb szónoklatokban hirdeti az igéit és terjeszti saját felfogá-

sától és meggyőződésétől áthatva és átszellemülve.

És ezt a sok pártot egy év óta — elveik tántoríthatatlan fenmaradása mellett — a haza iránti szeretet összefűzte, összekapcsolta, összebörönálta, hogy a haza védbástyáját: az alkotmányt megmentse utódainak.

Igazán lélekemelő látvány tárul fel szemünk előtt, midőn látjuk a vármegyék ellenállását és a tisztikar hazafias működését. Ez a tisztikar az, mely leginkább van exponálva, melynek egzisztenciája kockáztatva, mely dilemmába kerül, mert vele parancsol a megye is, a kormány is. És ez a tisztikar mint egy fálánksz, a haza védelmére kelt.

Ezek a dicséretes látványok, ez a hatalmas megnyilvánulása a hazaszeretetnek azonban ne kábítsa el érzéseinket és e nagy mámorban ne felejtsük meg, hogy a harc kifárasztja a harcolókat és bekövetkezhet a visszahatás, a reakció.

Maradjunk tehát józan, ne feszítsük túl a hurokat, ne lépjük át a józanság határát. — Az olajággal kezünkben nyújtunk alkalmat a tisztességes béke helyreállításához.

Nem képzelhető, hogy a korona ne szeresse hű magyarjait, ezt a loyális anyagot, mely hűségének már oly gyakran adta jeleit háboruban és békében.

Jönni fog és jönnie kell azon időnek, midőn a rosszul informált

királyt helyesebben informálják majd a korona hű tanácsosai és ismét boldog lesz az ország. — A loyális béke megkötésén az illető tényezőknek fáradozniuk kell és a kínálkozó alkalmat elszalasztaniuk nem szabad.

A béke utáni sóvárgás nem üres frázis, annak szükségességétől át vagyunk hatva mindnyájan.

Olajággal közeledünk és bizton reméljük, hogy a legfőbb fórum a nemzet jogos és mérsékelt kívánságait teljesíteni fogja.

Hisz elég jutott már a nyomorból és szenvedésből, juttassanak már egy ragyogó napsugarat is.

Dr. Thomán Dávid.

— jan. 13.

Nines megbeszélés. — Pallavicini Alfréd őrnagy. Zemplén vármegyébe kirendelt főispán — mint már előzetesen megírtuk — e hó 11-ére a vármegyei tisztikar fogalmazó személyzetét s a járások főszolgabíráit és Sátoraljaúj hely város polgármesterét, január hó 12-ikére pedig a vármegyei kezelő- és segédszemélyzet tisztviselői karát rendelte be magához „megbeszélés” céljából. Minden tisztviselő nevére szóló, ajánlott levélben kapta meg a felszólítást. A főispán jan. 10-én este 8 órakor érkezett meg a budapesti gyorsvonattal. A saujhelyi állomáson történt kiszállása után harsány „abeug” s egyéb drasztikusnál drasztikusabb titulusokkal és hógolyókkal fogadták és kísérték a 21. számú bérkocsizhoz, melybe — a esendőri kordonnal körülvett főispán beült és behajtatott a vármegyeházán levő laká-

a Gelejek ősi kuriáján megszólalt a dob.

Olyan szomorú volt az az egyhangú dobörgés, hogy a Gelejek Mária szemébe könyek jöttek s idegesen huzódott a szobája legtávolabbi zugába, de oda is csak egyre halotta: — senki többet! ... harmadszor — ...

Összerezent — ő, az erős leány, aki eddig nem tudta mi a félelem — és ismét érezte szemében a könyeket — azokban a szemekben, amelyek eddig csak mosolyogni tudtak. Amikor már az utolsó butor darab is idegen kézben volt, kopogtatást hallott az ajtaján.

Egy perc alatt ismét a régi hideg Gelejek Mária lett s szinte dacosan kérdezte a belépő Mándy Ivántól:

— Az én szobámra került a sor? Parancsoljon uram.

— Mária! én nem azért jöttem, én kéni akarok — kéni ...

A leány gunyosan szolt közbe: — Kéni — tőlem! ... Mándy Iván Gelejek Mária felől? hát kérhet-e tőlem valamit? ... legfeljebb a koldusbotot, azzal rendelkezem — de még azzal sem teljesen — mert az ősök

sára. A bérkocsisnak 6 koronát fizetett a rövid utért. Ilyen körülmények közt maholnap bálványa lesz a bőkezű őrnagy a helybeli bérkocsisoknak. Jól is teszi, legalább ezek közt szerezzon magának híveket — mikor még egy 10 esztendeig koplalt díjnak sem akarta elvállalni kezéből a tisztviselői kinevezést.

Január 11-én délelőtt azonban hiába várt a főispán a „megbeszélendőkre”. — Mindenki rémesen hallgat kedély állapotban volt és a beidézett tisztviselők közül egyetlen egy sem jelentkezett.

Ugyan ez az eset ismétlődött meg január 12-én, amikor szintén nem jelent meg senki. A főispán sietett ezekről a belügyminiszternek sürgönyileg jelentést tenni.

A főispáni folyosón két fegyveres esendőri őgyeleg. Az őrnagy és titkára valószínűleg gyártják már az elmozdítási határozatokat, melyeknek nyomában sok tisztviselő lesz kénytelen — a karhatalomnak engedve, — távozni helyéről.

Amint értesülünk, az őrnagy már gondoskodott az alispán-helyettesről, magával hozván Kispál Sándor küllővármegyei gazdasági tudósítót, aki napok óta ott tartózkodik a főispáni helyiségekben.

Dókus Gyulánál állandóan jelen van dr. Szirmay István tisztii főügyész, várva a hivatalos helyiségekbe a karhatalom bevonulását.

Egy újabb rendelet. Pallavicini főispán e hó 12-én rendeletet írt alá, amelyet átküldött a vármegye alispánjához. Az irás tartalma az: hogy az alispán elnöklété alatt e hó 8-án megtartott közigazgatási bizottsági ülés határozatait a főispán megsemiti; mert szerinte az nem volt megterthető akkor, minthogy ő, t. i. a főispán, mint a kbiz. törvényszerinti elnöke, e bizottsági ülést január 15-re

megfordulnának sirjukban, ha nem hozzám illő utra tévednék vele, a nemes embernek még a koldusbotján is ott van a címere, az ut pora sem képes egészen elhomályosítani — nem adhatok én Mándy Ivánnak semmit, semmit, hisz semmi nincs amivel önállóan rendelkezhetnék.

— Mária! kérem hallgasson meg, engedje meg, hogy elmondjam amit ért jöttem, engedje meg, hogy olyat kérjek, ami egészen a magáé, a kezé, a két kezét kérem, arra kérem fogadja el a nevemet; a szívemről, szerelmemről nem is beszéllek, tudom az terhére lenne, az idő sem alkalmas most arra, semmit, semmit sem kérek, csak azt, hogy fogadja el jegyajándékul a gelejek birtokot, úgy ahogy van, legyen benne az urnő, addig a meddig akarja, nem fogom mondani egy szóval sem, hogy hosszú lesz a várakozás; türelmes leszek és ha majd egyszer, sokára talán behéged a szive sebe és azt fogja mondani: meggyógyultam, ha az én nagy szeretetem melege felolvasztja a jeget a szivéről, akkor beszéllek majd aztán a szívemről, lelkemről mélységes nagy nagy szerelmemről.

Gelejek Mária megfogta a Mándy

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Thuránszky Zoltán halálára.

Bucszó nélkül, elborult kedélylyel
Hagyta itt mindent, a mit szeretél ...
Nyarat-szakán e múlt földi létnek
Tekinteted kódós világba tévedt
S réad borult a csillagvesztett éj!

A lelked küzdött, vívódott az éjjel,
Tekinteted kereste a sugárt;
Kereste, hajh! de hasztalan, hiába:
Készt a csillag a nagy éjszakába' ...
... Mig fáradt lelked szebb házába szállt.

Felszabadult a kintől, fájdalomtól,
Kódós világa végre felderült ...
Itt hagyva mindent, a mi lekötötte,
Az éjt, borút, mely váratlan befődte,
Gyors szárnyacsapással Ég felé repült!

Im, vége lett az áldatlan tusának,
A sír nyugalma enyhülésre vár ...
S bár kedvesidnek könnye hull a rögre,
Mely eltakar előlük mindörökre,
Tán... még sem volt kegyetlen a halál!

Farkas Andor.

Történet.

A „Zemplén” számára írta: Fonyi Honka.

... És Káldy Etelka visszaküldte Bálint Miklósnak a jegygyűrűt — pedig én tudom, hogy szeretik egymást — tudom hogy e miatt mindketten nagyon boldogtalanok.

Igy végezte Tarnay Aladárné a legújabb elbeszélését; a társaság tagjai pedig sajnálkozásuknak adtak kifejezést s láthatólag elkomolyodtak mindnyájan; de akkor megszólalt a ház urnője s kedves esengő hangján beszélni kezdett:

— Ha egymásnak voltak szánva oda fönn, akkor összejönnek még, összehozza a sors sokszor szinte hihetetlen utakon; de nincs olyan hatalom amely elválasztaná azokat, a kiknek neve a sors könyvében egy lapra van írva.

Hogy szavaimat ne találjátok üres beszédnek, elmondok nektek egy történetet, ismerem a szereplőt s tanuja voltam én is mindkettő néma küzdelmének, amíg egyszer aztán ... no de kezdem előlről.

Szomorú őszi reggel volt, amikor

RUM, COGNAC és TEA

nagy választékban és jutányosan kapható

HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyáru üzletében (DROGERIA.)

Sátoraljaúj hely, Főtér.

napolta el. A január 8-iki kb. ülésben hozott határozatokat az alispán részben már fel is terjesztette a szakminiszteriumokhoz. — Az a kérdés most: mikor törvényes hát az a kb. ülés? Nézetünk szerint igenis törvényes volt a január 8-iki ülés és akkor nem lett volna törvényes ha azon a főispán elnököl. S bár 15-én a négy állami tisztviselő környezetében megtartja a főispán az általa hirdett ülést, törvényesnek azt senki nem fogja tartani, mert azon törvényellenes kormány által, törvényellenesen kinevezett, a törvényhatóság által nem installált főispán fog elnökölni. Hagyjának békét annak a 8-iki ülésnek, jól volt az, törvényesen volt az megtartva.

A százás bizottság ülése. — 1000 koronás adomány. A zempléni vármegyei törvényhatóság kebeléből alakult 100-as bizottság e hó 12-én tartott ülést a sátoraljuhelyi függetlenségi kör helyiségében. E gyűlésen elhatározta a bizottság, hogy most már a járási gyűjtő bizottságokat szervezi, amelyeknek feladatuk lesz a vármegyei tisztviselők kártalanítására való törekvéssel, az e célra felajánlott adományok kezelése s a nagyközönségnek a nemzeti ellentállás ügyében való folytonos ébrentartása. Ugyan ez ülésen dr. Ferenczy Elek, a 100-as bizottság tagja, 1000 koronát ajánlott fel arra a célra, hogy az a törvényhez hű s az erőszak emberei által esetleg állásuktól elmozdítandó tisztviselők javadalmazására fordítsák. A hazafias adományért a bizottság dr. Ferenczy Eleknek köszönetét fejezte ki.

Dókus Gyula diszpolgársága. Zempléni vármegye ama nagy számú községekhez, melyek vármegyénk alispánját már előzetesen diszpolgárúkká választották, újabbban a radi körjegyzőséghez tartozó Rad, Szinyér, Véke, Zétény, Boly, Bodrogszentmária és Pálfölde községei is csatlakoztak, melyek a múlt év december hava utolsó napjaiban tartott közgyűléseiken — mint bodrogszentmáriai tudósítónk írja — általános lelkesedéssel választották meg diszpolgárúkká Dókus Gyulát. A községek részéről nagyobb számú küldöttség fogja a közeli napokban a diszpolgári okleveleket az alispánnak átadni.

Schmid Dezső — ignotus. A Pongrác gr. kassai főispán által Abaujvármegye nyakára ültetett Schmid

István kezét, s úgy kezdett hozzá beszélni erős, határozott hangján:

— Köszönöm a jó indulatát Mándy, de el nem fogadhatom. Nem ismernék önmagára ha meg tudnék feledkezni egy percre is arról, hogy a Geleyek mindenkor büszkék és erősek voltak. Nem leszek én sem gyöngye — s ha most még reszket is a kezem s talán nagyon is fehér, megedzém, elbirja a munkát, de kegyelem kenyeret nem eszem soha!...

A lelkem hófehér, és nem szennyezem be azzal, hogy olyan érzelmekeket hazudjak, a melyek nincsennek a lelkemben.

Tudja a történetemet, olyan egyszerű az, a mikor gazdag voltam, azt hitte egy férfi, hogy szeret, elmondta nekem sokszor — és én elhittem neki, meg is szerettem de én nem csak hittem, de tudtam is, hogy szeretem, és a mikor egybeforrott az ajkunk, el lett jegyezve a szívünk örökre.

De hát nincs örök semmi a földön — egy reggel, a mikor már a bukás szélén állottunk — és ő ezt megtudta — levelet irt nekem, azt írta: bocsássak meg neki mert tévedett, azt hitte, hogy szeret — de most látja, hogy nincs ereje ahhoz, hogy áldozatot hozzon értem, nem tud le-

Dezső nevű állítólagos főjegyző átiratot küldött Zemplén vármegyei törvényhatóságához. A vármegyei hivatalok, minthogy Schmid Dezső nevű egyént Abaujvármegyében mint főjegyzőt nem ismernek, — az idegen irtól származott irást becsomagolták s visszaküldték Kassára.

A „nyakragyútt.” A magyar néphumor azokat nevezi *nyakragyútteknek*, akik alkalmatlan időben jelennek meg valahol. Ezzel a títullal illetik legújabbban vármegyénkben Perszina Alfréd kir. főmérnök urat, aki békeséges esztergomi állásából kész örömmel röppent Saujhelybe, honnan Hönsch Dezső kir. államépítészeti hivatali főnökkel Vörös kereskedelmi miniszter egy kis kirándulást tettetett: „Nagyszőlőre meg vissza.” — Minthogy pedig Hönsch újból elfoglalta Ujhelyben hivatalát, Perszina ur hoppon maradt s most nem tud hová lenni. Menne már Esztergomba de ott is van „nyakragyútt,” ott már Perszina fölöslegessé vált, itt meg nincsen teendője, hát mit tegyen most oh balsors! ismét szedni kell a batyut és indulni tovább. De hová? Vajjon merre vezet útja a nyakragyúttnek? A kereskedelmi miniszter a megmondhatója egyedül; de ma talán még ő sem.

Bubics Zsigmond kassai rk. püspök távozására.

— január 13.

T. olvasóink a napi lapokból már értesültek arról a változásról, mely most a kassai rk. püspökségnél történik.

Bubics Zsigmond, val. belsőtitkos tanácsos, számos érdemrend és kitüntetés birtokosa, országos nevű tudós és műbarát, a szépművészetek igazi mecénása, a kassai rk. egyházmegyeinek alapítása óta talán legbökezebb, legbölesebb főpapja, január 31-ével elhagyja főpásztori székét és 1906. február 1-jétől a cum jure successiois kinevezett dr. Fischer Colbric Ágost lép az egyházmegyei kormányzat élére.

Megdöbbenően hatott e hír a nagyterjedelmű egyházmegyei katolikus hívőkön kívül a más vallásfelekezethez tartozókra is. Hiszen Bubics püspököt nem csak saját hívei, de osztatlan tisztelettel vették körül a felvidék minden lakosai, felekezeti, nemzeti különbség nélkül.

A fővárosi lapok többféleképpen,

mondani semmiről — inkább rólam mond le.

En lehuztam a jeggyűrűt az ujamról, és egy betű írás nélkül küldtem vissza neki.

Ő másnap úgy hallottam elutazott. Rendben volt a dolga — elment.

Hogy aztán én velem mi lesz, azzal nem törődött, ő lovagias ember, aztán nemes lelkű — mondották a barátai — nem akart engem is boldogtalanná tenni — szenved inkább mert erős a lelke — és nem viszi a romlásba azt is a kit szeret.

Hja! ilyenek az emberek, mindig az erősebb az igaz, az a szegény gyöngye leány pedig szenvedje végig a csalódások egész láncolatát, járja a galgotát, ha fehér a lelke, ha nemes a szive; ha pedig okos, modern leány: kacagjon egyet a dolog felett s menjen férjhez a legelső jó partihoz, aki jelentkezik.

Lássa Mándy, ha én most elfogadnám a maga kezét s felajánlott birtokát, a világ azt mondaná: okos vagyok és szerencsés, irigyelnének is talán. Csak annyit kellene mondanom: szeretem Mándy s elfogadom az ajánlatát, a neje lehetnék, de én ezt nem mondom, nem mondhatom,

sokszor egymásnak teljesen ellentmondóan tárgyalják az egyházfejedelem lelépésének ügyét. A sokféle kombinációt, híresztelést, magyarázatot hagyjuk figyelmen kívül. Az igazságot, a tényleges valót ismerjük és nem késünk azt köztudomásra hozni.

Bubics püspök távozásának oka egyedül az ő határt nem ismerő jótékonyságában, az anyagiakkal számot nem vető bőkezűségében rejlik. Ő — amikor kassai főpásztori székét elfoglalta, többszáz ezer forintnyi készpénzt hozott magával. Ennek a nagy vagyont kitevő készpénznek a kiszimatolása nem adott nagy gondot a praesta quesumus-oknak és valósággal megrohanták a főpásztort, aki tulhajtott jószívűségében szerencsésen el is osztogatta előbbi időben megtakarított pénzét. Azután csaknem állandóan anyagi zavarokkal küzdött, Szerény jövedelmű püspöksége és mintegy 200,000 korona értékű magán vagyona alig hoztak annyi jövedelmet, amelyből állásához mérten reprezentáljon és jó szíve hajlamait is kielégíthesse.

Sokan voltak, akik ismerve Bubics püspöknek a műkészek és régiségek iránti nagy előszeretét, valósággal utaztak rá. Mint beavatottak beszéltek, valóságos érdekszövetség alakult a főpap kizsákmányolására s így történt meg, hogy a jószívű püspököt a szó szoros értelmében kifosztották.

Csak a legutóbbi időkben egy olyan kísérlet is történt, hogy az agg püspököt ráakarták bírni: egyezzek bele egy, — a püspöki javadalmakhoz tartozó uradalomnak egy másik birtokkal való eleselésébe.

Ez a birtok tényleg területileg nagyobb; de jövedelmezősége és értéke messze marad a püspökségi birtokkal szemben.

Ez a gonosz manipuláció azonban nem sikerült.

A vallás- és közoktatásügyi miniszteriumban tudtak mindezekről, figyelemmel kísérték a fejleményeket s az utóbbi időkben látva, hogy a rozsnói eset megismétlődhetik, egy miniszteri biztost küldtek ki Kassára, aki beható vizsgálat tárgyává tett mindent, referált a miniszteriumban kassai tapasztalatairól és sikerült a főpásztort meggyőzni, hogy távozása egy a saját, mint az egyházmegye érdeke lesz.

Kilencvenhatezer koronát tért vissza Bubics püspök az egyházmegyei kormány kezelése alatt álló ke-

mert büszke vagyok arra, hogy Geley Mária soha sem hazudott.

Bünnök tartanám oda nyujtani az ajkamat és elfogadni a csókját — bünnök tartanám átölelni s ha átkarolná a derekamat — mert nem az a csók, az az ölelés bűn, amelyet talán titokban teszünk, jogunk van ehhez, ha a szívünk sugja, a lelkünk vágyik erre, de az a vétek, halálos nagy bűn, ha érdekből hazug hiúságból nyujtjuk csókra az ajkunkat...

Ugy-e megértett engem? Ugy-e nem kér tőlem soha többé semmit, hagyjon egyedül, hiszen vannak boldogtalanságra predestinált lelkek s én azok közé tartozom.

Mándy Iván az ajkaihoz vitte a leány kezét, aztán gyöngyöden, szeretettel mondta neki:

— Most már ismerem is Mária — olyan aminőnek gondoltam, amilyennek megálmodta a lelkem és engedje meg, hogy egyre kérjem, arra: hogy ha egyszer megváltoznának a szíve érzelmei, ha valamikor talán el tudná nekem mondani azt, amiről most nem beszélhet, hívjon engem, én várnai fogok erre...

És úgy történt aztán, hogy Geley Mária másnap ott hagyta az ősi

gyes alapítványoknak, ami tekintettel arra, hogy a püspöknek mintegy 200.000 korona értékű, tehermentes magán vagyona van (ingatlanban) s hogy műkészei roppant értéket képviselnek, — nem lesz nehéz és nem fog akadályokba ütközni.

Ezek száraz tények, ez maga a tiszta valóság.

A jószívűségnek, emberszeretetnek egyik áldozatával, a magyar kath. egyház főpapjainak egyik kiválóságával ha ilyen eset megtörténik, őt ezért elítélni senki sem fogja, de változatlan nagybecsülésünk kíséri a távozó püspököt, aki meghatározott évdj s összes közjogi méltóságainak megtartása mellett utazik el végleges tartózkodásra Budapestre.

A püspökséget, illetve az egyházmegye kormányzatát most már mint megyés püspök dr. Fischer Colbric Ágost február 1-én átveszi.

Válasz a válaszra.

Vérgádó, 1906. jan. 8.

Dr. Kossuth János ur sehogyan sines megelégedve azzal az eredménnyel, melyet Vérgádó községe a népnevelés és magyarosodás terén ez idő szerint felmutatni képes. Helyes. Az eddig elért eredményekkel én magam sem vagyok megelégedve, mert érzem és tudom, hogy ezen a téren még igen sok a kötelesség, sok a tenni való. Azt mondjuk, hogy ok nélkül nincs semmi, tehát ennek is kell oknak lenni. Igaz, de épen ezen okok keresése és megállapításában nem vagyunk egy véleményen. Ez pedig lényeges dolog.

Kossuth ur a csekély eredményt annak tulajdonítja, hogy „a multban Ardón nem törődtek sem a népneveléssel, sem a magyarosodással.” — Merész állítás, melynek bizonyítására adalékot is hoz fel. Hivatkozik egy meghalt földesurra. Ez a földesur német ajku volt, de azért szerette a magyar népet és eléggé érdeklődött közügyeink iránt is. Mint egyháznak kegyura, egy alkalommal felekezeti iskolánkat is meglátogatta. Német ajku lévén, sehogyan tudta magát megértetni a németül nem tudó tanítóval. Másodizben magyar tolmácsal jött tehát, de szerencsétlenségünkre épen oly napon, amidőn az iskolás gyermekeknek szünnapok volt, a tantermet tehát csukva találta. E feletti bosszúságában aztán panaszt emelt Dókus főszolgabíróval. Ugy járt a megboldogult, mint a volt

kastélyt, a kis kék szobáját, kedvence zongoráját, képeit, mindent, mindent, nem vitt magával csak egy szál virágot, azt is jól elrejtette az imakönyve legutolsó lapjára.

Mándy Iván pedig amikor a leány elment, sorra járta a szobákat. Legutoljára a kis kék szobába ment. Megállt az ajtóban s sokáig mozdulatlanul nézett, mintha szentélybe lépett volna. Majd közelebb ment. A zongora nyitva volt, megnézte a hangjegyet, Mendelson egyik kedves áriája, az ő kedvence klasszikus zeneszerzője, a kis mahagóni írószálon vékony kis vázában virág illatozott, emitt meg egy kép fehér selyem rámban, ez az ő képe — itt felejtette — a kezébe vette s nézte hosszan, soká... milyen élethű... ezek a beszédés nagy szemek, ezek a határozott arcvonások, magas sima homlok, ott van abban a két szemben az ő erős lelke, ott van abban minden, amit Magyarország, boldogságnak hívnak, le lehet olvasni az arcáról az egész jellemét.

Körülnéz, minden, minden az övé itt, ő rendelkezik az egész kastély drágaságaival és mégis úgy érzi, a legrágább kincs hiányzik, anélkül pedig értéktelen neki minden.

Sirolin

Emeli az étvágyt és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számkököhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Minthogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkit „Roche” eredeti csomagolását.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. — Ára üvegeknél 4.— korona.

kir. tanfelügyelő, aki hosszú idő alatt egyszer, mond: egyetlen egyszer tisztelte meg iskolánkat becses látogatásával. Pedig Kossuth számítása szerint, székhelye csak „két kilométernyire” esett Végárdótól. Mulasztásait pótlendő, mielőtt hivatalától végleg megvált volna, szeptember 2-án vagy 3-án kikocsizott Ardóra és megzörgette a tanteremnek becsukott ajtaját. Megbotránkozva jött aztán hozzám és szigorúan kérdőre vont engem, mint igazgatót, hogy a gyermekek miért nincsenek az iskolában? En alázattal jelentém, hogy a legújabb intézkedések szerint a tanév falun csak szept. 15-én veendő kezdetét. Ebbe aztán belenyugodott, de ha esetleg be nem téved hozzám, bizonyosan bepanaszol minket a miniszteriumnál. Hja! hiába, a tanfelügyelő sem tudhat mindent.

Ez az adalék tehát eldisputálhatlan, de — engedelmet kérek — nem bizonyít semmit.

Ezen adalékkal szemben bátor vagyok saját csekélységemre, mint élő tanura hivatkozni. Ln 1873-ban már nebulója voltam az ardói akadémiának. Nem nyertem ugyan akadémiái kiképzést, de az akkori okleveles tanító megtanított engem a magyar helyesírásra, nyelvtanra, tanultam ezenkívül természetrajzot, földrajzt, történelmet, sőt — horribile dictu — ott tanultam meg a német abc-ét is.

Már abban az időben nem volt köztünk egyetlen egy sem, akivel én, mint magyar ajku fiú, magyarul konverzálani ne tudtam volna. Azóta folyton okleveles tanító tanítja a gyermekeket az ardói iskolában.

Atyám, ki 25 éven át volt hivatali elődöm, kilenc gyermeket iskoláztatott. — Mindnyájan az ardói iskolában nyertük első oktatásunkat. Elképzelhető tehát, hogy atyám már saját gyermekeinek érdekében is, éber figyelemmel kísérte az itteni népoktatást és gondot fordított a népoktatásra. Az iskola jelenlegi tanítója 20 év óta működik községünkben. Ezt a tanítót a magyar nyelvet és népnevelést Zemplén vármegyében terjesztő egyesület „buzgó és sikeres tanítói működéséért” az erkölcsi elismerés mellett 50 korona jutalomban részesítette. Ez történt 1898-ban. Az erről szóló 101. sz. hivatalos értesítést, melyen Fejes István alelnök és Beregszászy István e. titkár aláírása látható, tulajdonosa ma is féltékeny kincs gyanánt őrzi iróasztalában.

Hát kérem alázattal, ha Végárdón a népoktatás ügye csakugyan olyan mizerábilis állapotban leledzett mint aminőnek azt Kossuth ur állítja,

Es érintetlen hagy mindent — legyen úgy ahogy ő hagyta — egy gondolat támad a lelkemben, ha egyszer visszajönne... és erre a gondolatra felragyognak a szemei és mosolyog az ajka.

Geley Mária pedig az új otthonában kezdett körülnézni. Kényelmes, puha kis fészek volt az egész kastély ahol ezentul fog élni.

Lenkey báróné az öreg méltóságos asszony kedves fehérhaju, jószágos arcu nő volt. Szeretettel fogadta s első perctől kezdve bizalmas viszony lett köztük.

Egész nap együtt voltak. Felolvasta a hírlapokat, leveleket, zongorázott, este pedig oda ültek a kandalóhoz s ilyenkor sokáig elbeszélgettek; bizalmas kedves hangon, mintha édes anya beszélne gyermekével.

— Kedves Mária — mondta egyszer Lenkeyné — már mindenről beszélgettünk együtt, ismerem az egész családját történetét, de egyről soha nem szólt nekem, a szivéről, a lelke álmáról, pedig szinte hihetetlen hogy ilyen kedves, szép leány mint maga, nem ismerné még azt a leg hatalmasabb érzést, amely a boldogság útjára vezet.

A leány felsóhajtott, aztán resignáltan mondta:

Sokszor helytelen utra vezet ez

kérdem: a magyar nyelvet és népnevelést terjesztő egyesület hogyan merészelt a végárdói tanítót, mint „a magyar nemzeti népoktatás ügyének állandóan hasznos és hű munkáját” elismerésben és jutalomban részesíteni?!

Hogy nem ok nélkül tette, az élők közül bizonyíthatja Miklósy István, Zemplén vármegye jelenlegi gk. főesperese is. Ez a tanfőúr — ellentétben a kir. tanfelügyelő urakkal — mint egyházkerületi tanfelügyelő, minden évben meglátogatta kerületének népoktatását. Néhány évvel ezelőtt egy gyűlés alkalmával a papság és tanítók jelenlétében nyíltan kimondta, hogy kerületében a legjobb iskolát Végárdón találta. Megjegyzem, hogy a kerülethez Sátoraljauhely és Sárospatak városok is hozzátartoznak.

Azt hiszem, ezek is eldisputálhatlan adatok, melyek ismét és ismét az igazolják, hogy Végárdón a népnevelés és magyarosodás ügye nem volt botránnyos elhanyagolva.

Hogy „baj volt a multban és baj van még ma is”, ezt megengedem, sőt hozzá teszem: lesz baj még a jövőben is, mert hát a baj nálunk Magyarországon általános. Azon pedig ne méltóztassék megütközni, hogy a népoktatás ügye falun sokkalta nehezebben halad, mint város helyen; mert be kell látnia mindenkinek, hogy nekünk falusiaknak nem intelligens elemekkel, hanem részben tudatlan, esőkönyös paraszt néppel van dolgunk, akik között sokszor a legjobb és legbuzgóbb szándéknak is gátat vet a nyomasztó szegénység.

Végárdón idáig csak egy tágas népoktatási tanító van, pedig a tankötelesek száma a törvényes maximumot is felülhaladja. Hát ez már csakugyan hiba, melyen mielőbb segíteni kell! De ennek a bajnak is megvan a maga oka. Ha meggondoljuk azt, hogy ezt a népet egyes lelketlen előjárók évtizedeken keresztül annyira szizolyozták, hogy anyagilag csaknem teljesen tönkre menve, kénytelen volt Amerikába kimenekülni, ha meggondoljuk, hogy ez a nép idáig 60—70 százalék községi pótdátot fizetett: ne csodálkozzunk azon, ha ily körülmények között egy másik iskola felállításától és az ebből folyó terhek magarávállalásától — mindig fázott.

Kérdés tehát: mi az oka annak, hogy Végárdón a nép a tót nyelvet még el nem felejtette, sőt ahhoz ma is szeretettel ragaszkodik?

Az ok szerény véleményem szerint, nem a népoktatás elhanyagolásában, hanem egyházunk liturgikus nyelvében rejlik. Tudjuk, hogy nálunk görögkatholikusoknál a kanoni-

az érzelem s másodsor nem merünk újra elindulni.

— Pedig talán az lenne az igazi út s higgye el kedvesem, téved aki visszaretten a további küzdelemtől, nehéz uton juthatunk a boldogsághoz de annál becsesebb, mennél több tövisszúrás ér utainban.

Es aznap este a mikor Geley Mária egyedül maradt esőndes kis szobájában, elővette az imakönyvét, felnyitotta az utolsó lapnál és megcsókolt egy halvány, elszáradt kis virágot... aztán beszélni kezdett hozzá, lassan, susogva, az ajka talán nem is mozgott, csak a lelke mondta, csak az sutogta:

— Oh ha most mondanád, ha most kérnéd a kezem azt mondanám neked: nem csak a kezemet — a szivemet, lelkemet, az én egész nagy, nagy szerelmemet adom oda — mert azalatt míg téged megismertelek; szabad lett a lelkem — annak a másikkal a képe eltűnt onnan örökre s vissza sem jő többé soha... mert betöltötte a helyét a te képed, amely az imádságom, a te képed, amely az üdvösségem a te képed, amely után vágyom — csókra kész ajakkal, ölelő két karommal.

... Es volt messze távol, egy másik kis szobában, egy halvány arcú férfi ült az íróasztal előtt...

zált oltári nyelv az ó-szláv. Igaz, ez holt nyelv, melyen már egy nép sem beszél, — de ennek a nyelvnek a mostani orosz nyelv közeli testvére, a tót nyelv pedig, hogy úgy mondjam, távoli rokona.

Népem, dicséretére legyen mondva, nagyon vallásos, szereti a templomot és rajong magasztos szertartásainkért. Valahányszor templomba jő: a szent misét ó-szláv nyelven hallja a papjától énekelni, mert a magyar nyelven való misézés nincs megengedve. — Vallását, szertartásait magáénak vallja, a vallás egyházi nyelvében saját nyelvének fajrokonára ismer, természetes tehát, hogy ragaszkodik anyanyelvéhez annyira, hogy ezen ragaszkodását sem a magyar prédikáció sem a magyar nyelvű népoktatás nem voltak képesek belőle kioltni. Hiszen már több, mint 35 év óta magyar nyelven tanítja őket a tanító, kizárólag magyar nyelven predikál nekik a pap és az eredmény 35 év után az: hogy a magyar nyelvet teljesen elsajátították, a tót nyelvet pedig épen úgy beszélnek, mint ezelőtt 50 évvel.

Azt hiszem tehát, hogy amíg a római szentszék a magyar liturgikus nyelvet perhorreszkálni fogja: az ardói nép tökéletesen elmagyarosodni nem fog soha!

Máskülönbén én e népnek az ősi anyanyelvhez való ragaszkodásában egy megnyugtató jelenséget látok. Ez a nép a népszámlálás alkalmával tót anyanyelvűnek vallotta magát. Ezuttal bebizonyította azt, hogy hű marad őseinek tradícióihoz. Őseitől pedig nemcsak tót nyelvet, de anyanyelvével együtt lángoló hazaszeretetet is örökölt.

Mindaddig tehát, amíg ez a nép a tót nyelv mellett magyarul fog érezni, amíg jó hazafinak fog bizonyulni: ne essünk kétségbe felette! A nyelvkérdések elbírálásánál pedig legyünk igazságosabbak, ne legyünk türelmetlenek, ne legyünk elfogultak és ne törjünk pálcát oly könnyen az elhunyt vezetők felett!

Ha az Ujhelyvidéki svábnak nem büne az, hogy ő svábul beszél, ne rójuk fel bűnül akkor az ardói népnek sem azt, hogy ő apáinak nyelvét nem tudja idáig ellefelejteni. És amíg ez a nép ragaszkodni fog őseinek anyanyelvéhez és anyanyelvével együtt örökölt vallásához és hazaszeretetéhez: ragaszkodását én igazán virtusnak fogom tekinteni és Zemplén vármegye magyarságai között — népem töbtsége miatt nem fogom magamat szégyelleni.

Kiss Gyula,
gör. kath. lelkész.

egy kép volt előtte, ahoz imátkozott pedig nem volt szentkép, fényes glória sem övezte homlokát, mégis áhitattal nézte, mégis szent volt az a kép előtte és egyszer csak tölemeli aztán az ajkához viszi és megcsókolja. Pedig csak egy fehérhajú leány arképe volt, egyszerű kis selyem rámban, mégis az a legdrágább néki minden kincsei közt... és mégis egyedül éri magát a nagy kastélyban, a sok, sok drágaság közt, mert mindig vár valakire, egy fehérhajú karesu leányra, valamire, egy röpke, hívó szóra.

Es sokszor a mikor nagyon várnak valakire: megjelenik, a mikor nagyon óhajtnak valamit, hirtelelen beteljesedik.

Másnap, hogy az erdőről hazajött Mándy Iván s az előszobában letette a fegyverét és vadásztáskáját, az inasa egy levelet adott át neki.

Erdek nélkül tette a zsebébe s már a hírlapokat is sorra olvasta, a mikor eszébe jutott a levél.

Csodálkozva nézte — hiszen ez női irás — s ő soha sem szokott ilyesmít kapni, ugyan ki írhatta és akkor a szíve hevesebben kezdett dobogni s sietve tépte fel a borítékot... és megnézte az aláírást: Mária, tehát mégis... nem esalta meg a

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Sátoraljauhely, 1906. jan. 12.

Sátoraljauhely város képviselőtestülete január hó 10-én rendkívüli közgyűlést tartott a városháza nagytermében, melyen a képviselőtestület tagjai nagy számmal jelentek meg.

A közgyűlés legérdekesebb tárgya örgróf Pallavicini Alfréd vármegyei főispánnak folyó évi január hó 4-én 10. szám alatt kelt abbeli körrendelete volt, mely szerint a vármegye főszolgabírát és a város polgármesterét folyó hó 11-ik napjának d. e. 10 órájára magához hívatta.

Ezzel a főispáni körrendelettel egyidejűleg tárgyalták dr. Buza Barna és társainak e tárgyban beadott indítványát

Sátoraljauhely város képviselőtestülete támaszkodva arra, hogy Zemplén vármegye törvényhatósága 1905. évi november 8. és december hó 29-én hozott határozata szerint kimondotta, hogy örgróf Pallavicini Alfrédet főispánnak be nem iktatja, tőle a főispáni esküt el nem fogadja és ki nem veszi, a város polgármesterét, tisztviselői karát, segéd- és szolgaszemélyzetét az örgróf Pallavicini Alfrédrel való érintkezéstől eltiltja. Eltiltja továbbá attól is, hogy úgy örgróf Pallavicini Alfréd vagy az általa esetleg elmozdítandó tisztviselők helyére alkalmazandó egyéneknek engedelmeskedjenek, rendeleteiket vagy meghagyásaitak teljesítsék.

Kimondotta még a képviselőtestület, hogy a város alkalmazottait ezen magatartásukból kifolyólag érhető minden kár vagy hátrányért teljes erkölcsi és anyagi felelősséget vállal.

Ehhez a tárgyhöz számos képviselőtestületi tag szólalt fel és a képviselőtestület egyhangú lelkesedéssel hozta meg hazafias irányu határozatait.

A második városi közgyűlés f. hó 12-én délután tartott meg. Le-folyásáról tudósításunk a következő:

Az 1903. évi zárszámadás tárgyalásánál napirend előtt Miklósy István képviselőtestületi tag szólalt fel. Kérte, hogy a polgármester ellen legutóbb lefolytatott fegyelmi ügy iratait kérjék be az alispántól, mivel a vádirat nehézményezett tételei összefüggnek az 1903. évi zárszámadással és így a zárszámadás azok betekintése nélkül nem tárgyalható.

Id. Meczner Gyula Miklósy in-

szíve, megérezte a lelke és olvasni kezdte:

Kedves Mándy!

Amikor utolszor láttuk egymást és kezét szoritottunk, azt hittem egy egész életre szólít az a bucsú, azt hittem akkor elváltak az utaink és nem is jönnek össze soha többé.

De sokszor másként történik mint gondoltuk s azon az uton találkozunk ismét, amelyen egyszer elváltunk.

En indultam el azon az uton először... a szivem, a lelkem érezte a vágyát — el kellett indulnom — mert el kell, hogy mondjam... de kérdés ha óhajtja-e, hogy azon az uton ismét összetalálkozzunk — elválhatlanul — egy egész életre. A lelkem azt sugja: igen, várom igaz volt-e a lelkem álma.

... És a hófehér uton megindult egy szerelmes emberpár, kéz a kézben, lélek a lélekkel összeölelkezve és akik így indulnak el egy hosszú utra — az élet útjára — azok nem ismerik a tövist, azoknak mindenütt virággal van hintve az utjuk s biztosan elérik a célt, az igaz boldogságot.

dítványa ellen foglalt állást. Szerinte a vádirat nehézményezettnek állított tetteit az ítélet nem igazolta be, eszupán két tételt talált aggályosnak a vádirat tetteiből és ez a két tétel nem függ össze az 1903. évi zárszámadással.

Miklósy István ezután szavazás alá kéri bocsátani indítványát.

Dr. Buza Barna és Szöllösi Arthur képviselőtestületi tagok felszólalásaikban szintén id. Meczner Gyula indítványa mellett foglaltak állást, azzal a módosítással, hogy a fegyelmi iratokat kívánják ugyan a képviselőtestület elé terjeszteni, de a mai közgyűlésen annak bemutatását feleslegesnek tartják.

A polgármester azután elrendelte a szavazást, melynek eredményeképpen id. Meczner Gyula indítványát fogadta el a közgyűlés.

Azután a zárszámadást tárgyalták le tételről-tételre, minden különösebb esemény nélkül.

(Anyakönyvvezető helyettesi kinevezések. A belügyminiszter Csollák Miron s. jegyzőt a csákyói, Ekker Mihály s. jegyzőt a radi. Ehlert Márton pedig a velejtői anyakönyvi hivatalhoz anyakönyvvezető helyettesekké nevezte ki.

(Képviselőtestületi ülés. Sátoraljaújhely r. t. város képviselőtestülete f. évi január hó 16-án d. u. 3 órakor a város háza nagytermében rendkívüli képviselőtestületi ülést tart a következő tárgysorozattal: 1. Bizottsági jelentés a Kossuth-szobor helyének megjelölése s ezzel kapcsolatban a napi piac áthelyezésének kérdése. 2. Kassai kereskedelmi és ipar kamara átirata a gyári ipar fellendítése tárgyában. 3. Színügyi bizottsági jelentés Komjáthy színigazgató subventiójának kiadása tárgyában. 4. Az ötös bizottság jelentése a tisztviselők megszavazott fizetésének kiutalásához szükséges fedezet tárgyában. 5. Az ötös bizottság jelentése a behívott póttartalékosok segélyre szoruló családjainak segélyezése tárgyában.

(Nyugdíjba vonuló szolgabíró. Mándy István a homonnai járás szolgabírája nyugdíjaztatása iránti kérvényét a vármegye nyugdíj választmányához benyújtotta.

(Pályázat vármegyei irnoki állásra. Zemplén vármegye alispánja az alábbi hirdetésménnyel nyit pályázatot irnoki állásra: „Pályázati hirdetmény. Zemplén vármegye törvényhatóságánál elhalalozás folytán megüresedett és évi 1400 korona fizetés és 300 kor. lakbérrel javadalmazott irnoki állásra ezennel pályázatot hirdetek s felhívom a pályázni szándékozókat, hogy az 1883. évi I. t. c. 19. §-ban előírt elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám, a vármegyei ügyviteli szabályzat 4. §-nak rendelkezéséhez képest 1906. évi febr. hó 15. éig adják be. Sátoraljaújhely, 1906. jan. 5. Dókus Gyula, alispán.”

A „Kazinczy-kör.”

— jan. 13.

A „Zemplénvármegyei Kazinczy-kör” pihen 2 év alatt aratott babérjain.

Néha-napján Resetár hajdu, a kör végrehajtó és kézbesítő közege, még életjelt ad róla, de különben csendes, mintha halva volna, mint Kis József balladájában Gedővár környéke.

A szabad lyceum eszméje körül zsongó zsurnaliszták egyike gondoskodott arról is, hogy a tetszhalott felett a varjak káromgása is rontsa a levegőt.

S az alvó még sem mozdul, még sem ébred, még sem szökik talpra! Csak néha vonaglik egyet, mint a nehézkáros ember.

Hiába, nem tudom szó nélkül nézni ezt a keserves vergődést.

Meg kell állapítanom, ha másutt nem lehet: itt a nyilvánosság előtt,

hogy az alapszabályok nem terjeszkednek ki eléggé bizonyos katonás kötelelességekre.

Ha a csapatban a vezér elesik, a rangban utána következő nyomban átveszi a vezérletet s ez a helyettesítés lemegy egészen a közkatonáig, de — rendnek muszáj lenni, — mert a fejvesztettség megöleje a sikernek.

A „Kazinczy-kör” a magyar nemzeti kultúra érdekében szintén harcba indult a rendelkezésére álló szellemi fegyverekkel, hogy a generális jellegű küzdelemből ő is kivigye a maga részét.

A feladat, melyet maga elé tűzött s melyet ékes betűkkel zászlajára írt, nagyon szép volt s a szerencsésen megválasztott vezér nemes lelkesedéssel vezette hiveit a harcra.

A sokak érdeklődésétől kísért küzdelem már-már áttörte a közöny falát, mikor a Végzet karja megragadta a vezérét s csapata éléről oda lódtotta — a politika kevesebb virágokat termő mezejére.

Gróf Hadik Béla távozása után nem volt, aki a kör ügyeinek vezetését komoly köteletségének tekintette volna, aki a reorganizálás munkájának megkezdését lelkiismereti dolognak tartotta volna.

A vezéri pálcza hol dr. Ferenczy Elek, hol dr. Perényi József, hol dr. Hornyay Béla kezében, vagy a jó Isten tudja, hol volt és hol van.

Hogy a kör többi választott tisztviselőiről is szóljak valamit, hát azok nincsenek sehol, vagy legalább is nem adnak életjelt magukról egy félvilágért sem.

Hát kértem az urakat: a vezérlet magasztos feladatának időleges betöltésekor nem füstölögtek magukban Hamlettel imigyen, hogy: *lenni, vagy nem lenni?*

Szerintem a kérdés feltétele igen aktuális s az elhatározás fölöttébb sürgős, mert sehol sincs az megírva, hogy a „Kazinczy-kör” válsága csak a politikai válsággal érhet véget.

Aki kompetensnek tartja magát rá, hívja össze a közgyűlést, hogy a kör életében álljon helyre már egyszer a rend.

Ha pedig erre nincs kilátás, akkor határozzon a közgyűlés az alapszabályok 84. §-ának i) pontja alapján a kör feloszlátása tárgyában.

Mert a tagsági díjhátralék lavina módjára növekedik, ellenszolgáltatás nélkül pedig keveset sem szeret fizetni az ember.

A közgyűlés megtartásáig ne rendezzen senki sem estélyt a kör égisze alatt.

Kegyetlen apa az, aki beteg leányát, mielőtt annak egészsége helyreállna, bába viszi s agyontáncoltatja.

Megirtam én már ezeket egyszer e lap hasábjain.

Azt felelte rá dr. Hornyay Béla t. bátyám, hogy ne illetlenkedjem, majd lesz még másképp is, még pedig nem sokára.

Azóta tenger idő telt el s az ígéret maradt szép szóznak.

Hát most azt mondom: minden ígéretnél ékebben beszél a tett.

S azt hiszem: velem együtt ezen a véleményen van a „Kazinczy-kör” minden tagja. A lét vagy nem lét kérdése sürgősen eldöntendő.

Farkas Andor.

HIREK.

Kalikó-bál.

A farsangi naptár első helyén áll siker tekintetében megalakulása óta rendszerint a sátoraljaújhelyi izr. népkönyha egyesületnek bálja. A rendezőség a sablontól akart eltérni ezúttal és színielőadás, hangversenyvel és kalikó felvonulással kötötte egybe f. hó 10. éni a városi színházban lezajlott mulatságát. Természetesen nagy és lázas érdeklődést keltett az est ilyenén vonzó műsora és a színházat színiültig megtöltő közönség élénk várakozással várta a jelmezese

felvonulását, no meg a táncot, de leste a függöny gördülését is, mert a hosszú télen át, minden hason szórakozást nélkülözvén, szinte jól esett rég nem látott színészeink előadásában gyönyörködni Két rövid, az est keretébe illő vigjáték derűt keltő s ügyes előadásáért a dícséret a szereplő Komjáthy Z. Terézt, Takács Mariskát, Szénáyt és Magas Bélát illeti, míg Kállay Lujza és Pápaynak a Fekete korbács által zongorán kísért énekszámait oly frenetikus tapsot idéztek elő, hogy nemcsak ismételni, de ráadásul még szebbnél-szebb nő-tájakat előadniok kellett.

Elismerés, virág és taps alakjában volt bőven.

Kiváló érdekességét képezte az estnek az ezután következett kalikó, helyesebben dominó felvonulás. Oláh Rudi muzsikája mellett fürge élénkesség és bohó vidámsággal lejtettek be s vonultak fel a világos kék kalikó kosztümös, fekete dominós párok, — megindult a tánc s járták a jelmezek — kik között 2 ifju ember is akadt — jó hangulat és kitarító buzgalommal a reggeli órákig. Az első négyes után — melyet egy 20 dominó táncolt — eltűntek a jelmezek és álarok s még fesztelenebbül folyt a mulatozás. — Carneval hereg tehát méltó fogadtatásban részesült s általában osztatlan lett volna az erkölcsi siker, ha a dominó és kalikó fogalmát össze nem tévesztik. De a cél elérve: a közjótékony oltárára ismét hoztunk kis áldozatot, szegény éhező gyermekeknek betevő falatot.

A jelenvolt nagyszámu hölgyközönség névsorát a következőkben tudtuk feljegyezni:

Asszonyok: Barta Béláné, dr. Bessenyei Zénóné, Bettelheim Sándorné, Blumenfeld Adolfné, Lajosné és Józsefné, Czako Ignácné, dr. Davidovics Jenőné, Dévai Lajosné, Dókus Gyuláné és Lászlóné, Ehlert Gyuláné, dr. Erényi Manóné, özv. Falk Károlyné, Fleiszner Frigyesné, dr. Fried Lajosné, dr. Fried Samuné, dr. Friedman Arminné, özv. Fülöp Adolfné, Gál Mórné, Gergely Miksáné, Gottlieb Ignáczné, Göllner Károlyné, Groszman Gáborné, Guttman Mórné, özv. Guttmané, Gyulay Károlyné, Halász Józsefné, Halász Ignácné, Hericz Sándorné, Izsepy Zoltánné, Keleti Jenőné, dr. Kellner Sománé, Kincsesy Péterné, Kis Vilmosné, (Nagygères) Klein Izidorné, Klein Albertné, Klár Andorné, Klimó Menyhértné, dr. Klein Károlyné, Kohn Mórné (A. Mihályi.) Kovács Dezsőné, özv. Kovács Gergejné, Kozma Arminné, Kun Frigyesné, Lakatos Gyuláné, Ligeti Ignácné, dr. Ligeti Józsefné, Marossyné, gr. Butler Evi, Nagy Albertné, Neumann Jenőné, Pallay Józsefné, Perlstein Józsefné, Polgár Sámuelné, Póti Mihályné, Princez Dávidné (Sárospatak.) Radó Gyuláné, Rác Sándorné, dr. Reichard Salamonné, Reichard Arminné és Gyuláné, Rein Istvánné, dr. Roboz Bernátné, özv. Román Jánosné, Roos Adolfné, dr. Rosenthal Sándorné, özv. Rosenberg Sámuelné, Róth Adolfné (Bodrogszerdahely,) Róth Vilmosné, Róth Józsefné, Róth Bernátné, Móriéné, Szafir Markuzné, Singer Izraelné, Schön Sándorné, Spitz Hermanné, Spokovszky Károlyné, Somogyi Bertalanné, Schweiger Aronné, Szabó Jakabné, dr. Stern Arminné, Szegő Sándorné, dr. Szepessy Arnoldné, Székely Elekné, Szöllösi Arthurné, Szöllösi Sándorné, özv. dr. Valdman Adolfné, Walther Lászlóné. Vértesi Zsigmondné, Wilder Gyuláné, Wilhelm Henrikné, Winkler Lajosné (Budapest), Zinner Adolfné.

Leányok: Engländer Etel, Engel Szerén, Falk Mina, Fried Etelka, Fried Kornél, Fridrich Róza, Fuchs Erzs, Gál Elza, Göllner Aranka, Groszman Mina és Laura, Klein Zelma, Anna és Ilona, Korach Irma (Temesvár), Lakatos Lenke, Ligeti Anna, Lipschitz Margit, Markovics Zsófia, Perlstein Lujza, Polgár nővé-

rek, Póti Irénke, Prém Erzsike (Radvác) Répássy Margit, Reichard Ilonka, Reichard Honor, Roos Klára és Irénke, Róth Annuska és Róth Ilonka, Rosenberg Erzs, Ruzsinszky Böske báróné, Somogyi Sárka, Spitz Margitka, Szepesi Mancika, Székely Mária, Szöllösi Paula és Mancsi, Winkler Mártha (Budapest). Zn.

— Kinevezés. Az igazságügyminiszter Lengyel Viktor debreczeni kir. törvényszéki joggyakornokot a szerencsi kir. járásbíróshoz aljegyzővé kinevezte.

— Gyász hírek. A vármegye előkelő társadalmának egyik közbecsülésben álló tagja, dr. Thuránszky Zoltán ügyvéd költözött jobb hazába e hó 10-én. A jeles tehetségű, fiatal embernek életén emészto kór rágódott már huzamosabb idő óta, mely ellen sem a család szerető gondoskodása sem az orvosi tudomány nem segíthetett. A hosszú szenvedéstől 39 éves korában váltotta meg a halál a tevékeny, fiatal ügyvédet, kit szerető neje és egyetlen kis fián kívül előkelő és nagyszámu rokonság gyászol. A család által kiadott gyászjelentés a következő: Özvegy dr. Thuránszky Zoltánné szül. Ambrózy Nandine valamint kis fia György és az alulírottak mély fájdalomtól megtört szível tudatják a forrón szeretett férj, illetve édesatyja, fiu, testvér, vő, unokaöccs, sógor és rokon komjathnai és thurapataki dr. Thuránszky Zoltán köz- és váltó-ügyvéd, zemplénvármegyei bizottsági tag és ev. ref. egyházmegyei ügyésznek folyó hó 10-én, életének 39-ik és legboldogabb házasságának 10-ik évében, Budapesen történt gyászos elhunytát. A megboldogult drága halott földi maradványai Szalókon folyó hó 12-én délután 1/2 órakor fognak az ev. ref. egyház szertartása szerint megáldatni és a családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Budapest, 1906. január 10. éni. Áldás és béke drága poraira! Özv. Thuránszky Ferencné szül. Kossuth Ida édesanyja. Thuránszky László, Thuránszky Tihamér testvérei. Özv. Kossuth Mihályné szül. báró Horváth Leopoldina nagynénje. Amrózy Nándor és neje szül. Reviczky Sarolta apósa és anyósa.

— Részvétellel értesülünk Láczy Elek, helybeli birtokos, ügyvéd elhunytáról, kit rövid ideig tartott betegség után ragadott el a végzet úgy szerető családjá, mint nagyszámu ismerősei mély fájdalomra. Az általános becsülésben és igazán a nagy közönség szeretetében élt kiváló férfi, aki ugyis mint példás családapa, a legjobb hazafiak egyike s a társadalmi életben előkelő állást betöltő uri ember, távozásával nagy ürt, hogy mindazok szívében kik őt közelebbről ismerték. A család a következő gyászjelentést adta ki: Özv. Láczy Elekné szül. Szakátsy Erzsébet saját, valamint az alólírottak fájdalommal szível jelentik, felejtethetlen férjének, testvér, sógor és nagybátyuknak Láczy Szabó Elekné folyó hó 12-én reggeli 5 órakor életének 62-ik évében történt elhunytát. A megboldogult drága halott földi maradványai Sátoraljaújhelyben a köztemetőben folyó hó 14-én délután 2 és fél órakor fog az ev. ref. egyház szertartása szerint örök nyugalomra helyeztetni. Sátoraljaújhely, 1906. január 12-én. Áldás és béke poraira.

— A m. kir. államvasutak miskolci üzletvezetőségének figyelmébe. Panaszos levelek feküsznek elöttünk,

melyek arról szólnak, hogy a Budapest felől este 7 órakor Szerencsre érkező vonat nem várja ott be a Nyiregyháza felől jövő vonatot, hanem mint szent Pál az oláhokat — egyszerűen ott hagyja az Ujhely felé utazókat. Így ezek a szerencsi állomáson rekednek és másnap reggelig kustorognak az ottani váróteremben — vagy ki hol. Ez éppen nem jó eljárás s azért felkérjük az elől említett üzletvezetőséget, legyen tekintettel az utazó közönségre és sziveskedjék minket mielőbb megnyugtanni az iránt, hogy tett valamint ez állapot megszüntetésére.

— **Halálozások.** Bernáth Béláné, szül. Radnai Bella, a mádi kerület általánosan tisztelt országgyűlési képviselőjének neje — mint részvétellel értesülünk — folyó hó 8-án, 50 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 10-én volt Budapesten nagy részvét mellett, melyen a mádi kerület küldöttségileg képviseltette magát, Tállya nagyközönség pedig díszes koszorút helyezett a ravatalra. Bernáth Béla iránti részvétük kifejezésére ott voltak a temetésen: Apponyi Albert gróf, Tóth János, Sággy Gyula, Batthyány Tivadar gróf, Zichy Vladimír gróf, Ballagi Aladár, Károly József országgyűlési képviselők, Molnár Viktor államtitkár.

— **Kegyeltes évforduló.** A honnani izr. hitközségi iskola néhai özv. Kranzthor Jánosné halála évfordulóján e nemeslelkű urnó emlékére aki a fő-utcai emeletes házat a leányiskola kibővítésére hagyományozta, f. hó 11-én emlékünnepet tartott, melyen Lengyel Samu igazgató mondott emlékbeszédet.

— **Ellopott cégtábla.** Brach Mór helybeli keresztes egyik cégtábláját ellopta valami ismeretlen tolvaj, aki ezt a reá nézve értéktelen tárgyat valószínűleg tréfából vette magához. A jókedvű tettest keresi a rendőrség.

— **Meghalt és feltámadt.** Erdekes eset történt folyó hó 2-án Bekeesen Schwartz fűrdő-vendéglőssel. Az öreg szorgalmas vendéglős, már régebb idő óta betegeskedik. Az napon is egyik kezelő orvosa befeeszkendezést teljesített rajta, mitől Schwartz az orvos eltávazása után teljesen elalélt. Lélekzete néhány percre elalélt. Így történt aztán, hogy Schwartzot kiterítették. Összes rokonságát sürgönyileg meghívták a temetésre. 4—5 órai pihenés után azonban Schwartz felébredt s a körülte éző gyertyákat maga oltotta el. Azóta jobban van.

— **Hűtlen cseléd, Moskovics** Emil helybeli keresztes cselédje f. hó 8-án szó nélkül elhagyta szolgálati helyét. A szökött cseléd, nehogy üresen távozzék, magával vitte szolgálatadójának különböző tárgyait, többnyire ruhaneműeket. A lopásra csak akkor jöttek rá, amikor a cseléd már eltűnt a városból. A károsult följelentette tolvaj cselédjét a rendőrségnek, ahol a nyomozást megindították kézrekerítése végett.

— **Villamos világítás Varannón.** A Varannó melletti Csemernyén a Hadik uradalomnak egy nagyobb szabásu malma van, mely villamos világítással bir. Miután a telep Varannó városának is szolgáltatathatná az áramot, mozgalom indult meg az iránt, hogy a villamos világítás a városba is bevezetessék. A tervnek mi sem áll utjában és miután a költség sem lesz nagy, bizonyosra vehető, hogy Varannón még ez évben lesz villamos világítás.

— **A határrendőrség intézménye** február hó 1-én életbe fog lépni. Vármegyénkben Mezőlaborcon egy kirendeltség lesz, mely az ungvári kapitánysághoz fog tartozni. Az összes tisztviselők és a szolgazemélyzet már ki van nevezve és e hó végével elfoglalják állásaikat.

— **Adóhivatal Sztropkón.** Sztropkó városa most kapta meg a telekkönyvi hivatalt és ez arra indította a járás értelmiségét, hogy egy adóhivatal felállítását is kieszközöljék. A moz-

galom már meg indult és hihetőleg sikere is lesz, amennyiben a telekkönyvi hatóságok székhelyén a legtöbb esetben rendszeresítik is az adóhivatalokat.

— **Körözött ékszeroltvaj.** A múlt év december 7. és 8. között éjjelen Sopronban Schaumburg Lippe herceg palotájába betörték s onnan 10.004 korona értékű ékszeroltvajt el. A megindított nyomozás kiderítette, hogy a tolvajok Weisz Samu és Leicht Gyula nevű egyének voltak, akik közül ez utóbbit időközben Zúrikben már elfogták. Társa Weisz Samu, ki Végvári István Sándor nevet is használja, még nem került kézre. A soproni kir. törvényszék körözölevélét adott ki, melyet a sátoraljaujhelyi rendőrségnek is megküldtek. A körözölevél szerint Veisz Samu Jánosházán 1873-ban született, nőtlen rovtomultu pinóer és napszámos. — Az ellopott ékszeroltvajak lajstroma a körözéshez mellékelve van.

— **A rókák szaporodása.** Málezárról írja tudósítónk, hogy ottan egy idő óta annyi a róka, hogy lépten-nyomon találkozunk vele az emberek. Természetesen legtöbb helyen nagy károkat okoznak a baromfiakban. E héten öt darab rókát lőttek ott le és egész hajtóvadászatot fognak rendezni azok kiirtására.

— **Zemplén vármegye állategészségügye.** A veszettség: a sárospataki: rühkór: a bodrogközi, tokaji; sertésorbán: a sárospataki; sertésvész: a gálszécsi, honnani, szinnai, sztropkói, tokaji és varannói járásokban lépett fel.

— **A csukamájolaj** ujabban ismét nagyon elterjedt használatnak örvend, mióta tudniillik sikerült teljesen tiszta formában előállítani. A tiszta csukamájolaj iz- és szagnélküli, könnyen emészthető és gyorsan felszívódó folyadék, melyek a gyermekek igen szívesen vesznek be s minthogy a tiszta csukamájolaj a legjobb gyógyszeres tápszernek közé tartozik, egyszerűen megakadályozza, hogy a csontrendszer fejlődésében visszamaradjon. Nálunk méltán legjobb hírnévnek örvend a Zoltán-féle csukamájolaj, mely az összes külföldi gyártmányokkal sikeresen versenyez.

— **A gyermek szamarhurutos.** Ne késsen tehát megkérdézni a orvostól, hogy mit tart a „Sirolin-Roche“ nevű szerrel. Számátalan orvosi vizsgálat eredményeként megállapították, hogy szamarhurut gyógyításánál semmiféle más szer nem állja ki a versenyt a „Sirolin-Roche“-al. A köhögést szünteti és gyorsan egészen elmúlik. A gyógyszerárakban kapható „Sirolin-Roche“ teljesen ártalmatlan, nem izgat és a gyermekek kellemes jó ize miatt szívesen veszik.

— **Roppant érdeklődés nyilvánul egy új, eszűellenes szer iránt,** melyet a Székelyhavasok alján található édesvízi szivacsból készít Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgyön 201 szám. Ez a törvényesen védett „Indaszesz“, melynek hatásáról a legelőkelőbb orvosok is a legnagyobb elismeréssel nyilatkoznak. Kik köszvény, eszű, tagszagatás stb. betegségeben szenvednek, saját érdekében használják az „Indaszesz“-t, mely 2 és 1 koronás üvegekben mindenütt kapható.

— **A Székely-harasi bivalytej jó-sága** általában ismeretes. Ezen bivalytejjel készít Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgyön 201 szám. a törvényesen védett „Alba“-szappant (ára 1 korona). „Alba“-arckrém (ára 1 korona 50 fillér), melyeket a szokásos vásári reklám mellőzésével, nyugodt lélekkel ajánlunk a művelt hölgyközönség figyelmébe, mivel semmi ártalmas vegyi terméket nem tartalmaznak s melyekről hazánk első orvosnője dr. gróf Hugonny Vilma ezt írja: „Az „Alba“-szappan és krém a bőr ápolására, a szeplők és más arctisztítálatások eltávolítására

a legjobban ajánlható szerek“. Kaphatók mindenütt.

Henneberg-selyem

csak dírnkt. Fekete, fehér és színes 60 kr.-tól 11 fr. 35 kr.-ig, méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

IRODALOM.

Gondol-e néha rám ? . . .

Ablakomnál állok, kinézek az éjbe
Halvány csillag látszik ott a messze-
[ségbe,
Kicsi halvány csillag felel kérdé-
[semre:
Gondol-e néha rám, jutok-e eszébe ? . . .

Sűrűn esik a hó, némelyik kis pelyhe
Ide hull véletlen az ablaküvegre,
Aztán benéz hozzám, de ő sem szól
[erre:
Gondol-e néha rám, jutok-e eszébe ? . . .

Hideg téli szél fúj, viszi a hópelyhet,
Az ablaküvegre szép jégvirágot fest.
Eltűnik a csillag, nem kérhetem tőle:
Gondol-e néha rám, jutok-e eszébe ? . . .

Ablakomnál állok, kinézek az éjbe
Feltűnik egy halvány kép a messze-
[ségbe,
Hozzá száll a lelkem, úgy kérdezi tőle.
Gondol-e néha rám, jutok-e eszébe ? . . .
Ilonka.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár:

Sátoraljaujhelyi központi takarékpénztár: Január 21. d. u. 3 óra.

Megeyi általános bank (Sátoraljaujhely): Január 21. d. e. 9 és fél óra.

Perbenyikvidéki baromfitenyésztő társulat (Perbenyik): Január 21. d. u. 2 óra.

Sátoraljaujhelyi kölesönös öns. hitelszövetkezet: Január 28. d. e. 11 óra.

Sátoraljaujhelyi polgári takarékpénztár: Febr. 2. d. u. 2 és fél óra.

A zemplénmegeyi kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank: Február 4. d. e. 10 óra.

Tokajvidéki keresk. és gazd. bank: Febr. 4. d. e. 10 óra.

Sátoraljaujhelyi népbank: Febr. 11. d. e. 11 óra.

Sátoraljaujhelyi takarékpénztár: Február 11. d. u. 2 óra.

Sztropkói takarékpénztár rvt.: Február 11. d. u. 3 óra.

— **A 40 koronán aluli követelések behajtásának megkönnyítése.** A kisebb polgári peres ügyek körébe tartozó követelések behajtására tudvalevőleg kizárólag az adós személyes bírósága illetékes. Ennélfogva a hitelezőnek legcélszerűbb azon járásbírósi helyen székelt ügyvédet bizni meg, a mely járásbírósi hely illetékességébe az adós lakhelye tartozik. A felmerülő ügyvédi költségek megtérítésére az adós tudvalevőleg nem kötelezhető és ennek folytán a hitelező a 40 koronán aluli követelések érvényesítésénél eddig annak a veszélynek volt kitéve, hogy az ügygyel arányban nem álló költségeket kell sajátjából megtéríteni. Ennek a nagy kockázatnak veszi elejét az, hogy az O. M. K. E. mely az összes magyarországi járásbírósi területek egy vagy több ügyvéddel olyan megállapodásra lép, illetve tulnyomó részben már lépett, amelynek értelmében az illető ügyvédek az O. M. K. E. hozzájuk forduló tagjainak kisebb polgári (40 koronán aluli) peres ügyeit, eredmény és munkára való tekintet nélkül a következő feltételek mellett kötelezték magukat elvállalni és elintézni: Az egész per lefolytatásáért, ideértve az összes tárgyalásokat, továbbá a végrehajtásnál való közbenjárást oly esetekben, amikor a végrehajtás

a járásbírósi székhelyén foganatosítottak, 1—20 koronás ügyekben három korona, 20—40 koronás ügyekben öt korona fizetendő a megbízó által munkadíj fejében, tekintet nélkül arra, hogy a követelés behajtatik-e vagy nem. Ezen kívül csupán az ügyvéd kész kiadásai térítendőek meg külön, amilyen kész kiadások: a bélyegköltségek, végrehajtási díjak stb. amelyek azonban behajthatóság esetén amugy is az adós által fedezendőek. Az O. M. K. E. tagjai az egyesületi közlönyhöz mellékelt jegyzék alapján fordulnak közvetlenül az egyes, velük megállapodásra lépett ügyvédekhez, hivatkozván arra, hogy az egyesülésnek tagjai. A tagsági minőség az illető ügyvéd kívánságára a tagdíj-nyugtával igazolható.

— **Továbbképző tanfolyam.** A keresk. társulat a kassai keresk. és iparkamara segélyezése mellett a keresk. segédek továbbképzésére 3 havi esti tanfolyamot nyit. A tanfolyam jan. 15-én veszi kezdetét, tantárgyai: keresk. számtan, könyvvitel, ker. levelezés, keresk. és váltóismeret. Beiratkozni lehet 10 kor. tandíj mellett, Szabó Jakab isk. igazgatójánál.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Felkérjük a járási székhelyeken lakó azon t. olvasóinkat, kik lapunk részére tudósításokat küldeni hajlandók, hogy ebbeli szíves elhatározásukat tudassák kiadóhivatalunkkal.

Több nálunk kérdezősködő tanító urnak tudomására hozzuk, hogy kiadóhivatalunk lapunkat az eddig élvezett előfizetési árban fogja részükre megküldeni.

Felölös szerkesztő és lapfőnöke:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

A Scott-féle Emulsió

legjobb norvégiai gyógyszerészcsukamájolajból készült alfoszorsavas méz és nátron hozzáadásával. Alkalmazható mindazon esetekben, melyeknél ezideig a közönséges csukamájolajat használták.

A SCOTT-féle EMULSIÓ-ban a csukamájolaj zsirtartalma a SCOTT-féle emulgalási eljárás következtében legapróbb cseppekben egyenletesen van szétosztva úgy, hogy a csukamájolaj ilyen formában sokkal könnyebben emészthető, mint a közönséges ósdi formában. Azonkívül a SCOTT-féle EMULSIÓ határozottan jó ízű, úgy hogy ennél a közönséges csukamájolaj kellemetlen undorító ize teljesen hiányzik.

A SCOTT-féle Emulsió valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász“ védjegy.

Kapható minden gyógyszerárban.

Ezen lapra való hivatkozásnál és 75 fillér levélbélyeg be-
küldése ellenében minta üveg-
gel bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerár“
BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.

Eladó szőlő.

Lakás változtatás végett egy 8 kat. holdas ujonnan betelepített és már teljes termő szőlő, kényelmes borház, felszereléseivel és pincével, a kistoronyai hegyközség területén feltűnően olcsó áron eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál Katona Béla hegymester. Kistoronyán u. p. Csörgő, Zemplén megye.

Köhögés!

Aki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen vétkezik

Kaiser Mell-Caramellái

(Mellezükorkák)

a három jegenye fenyő védjeggyel Orvosiilag megvizsgálva s ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokfájás ellen.

4512 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány bizonyítja, hogy fenti bajok ellen utólrhetlen gyógyszer.

20 és 40 filléres csomagokban kaphatók **Horváth Mátás** győgtárában Sárospatakon.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék, mint esődbíróságnak 18285. 905. sz. felhatalmazása alapján ezennel közhírré teszem, hogy a vb. Grósz Szida cég esődtömegehez tartozó ingóságok: rőfös áruk (mintegy 5000 kor. értékben), házi butorok s egyéb háztartási cikkek a **f. évi január hó 22-én** és következő napjain d. e. 9 órakor a vb. cég üzlet-helyiségében Kir.-Helmeczen nyilvános bírói árverésen el fognak adatni.

Királyhelmecz, 1906. jan. 11.

Dr. Tárczy Pál,
tömeggondnok.

3, esetleg 4 szobás lakást

keresek május 1-ére, hol csak magam lakhatom. Ha némi kert is van, előnyösebb. Megkeresést január 28-ikig kérek.

Blasek Jenő,
Sátoraljaujhely.

Utczai emeleti lakás

Kazinczy-utca 515 sz. alatt, — áll 5 szoba, konyha, élés- és fűskamara, pincze- és padból — 1906. május 1-től, több évre is és a Némahegy közelében lévő 7¹/₂ katasztr. hold rét bérebevehető **Zinner Henrik** izr. hitk. elnöknel.

Hirdetmény.

A mélt. jászóvári prépostság tulajdonát képező s a ricsői (Zemplén m.) határában fekvő mezőgazdasághoz tartozó erdőben az 1905. és 1906. évi vágásokban kijelölt és 8768 kor. 20 fillerre becsült 1205 drb. álló tölgy, kőris és szilfa törzsek **folyó évi január hó 22-én délelőtt 10 órakor** Ricsén, az uradalmi számtartó irodájában nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni.

A szóbeli árverés megkezdése előtt zárt írásbeli ajánlatok is elfogadhatók, melyekhez azonban 10% bánatpénz csatolandó, azonkívül azon kijelentés is teendő, hogy az ajánlattevő a szerződési feltételeket ismeri és azoknak magát aláveti.

A szerződési feltételek úgy a ricsői számtartói irodában, mint a leleszi prépostsági főerdésznél megtekinthetők.

Jászón, 1906. évi január hó 11-én.

Prépostsági erdőhivatal.

Meghívó.**A sátoraljaujhelyi Takarékpénztár**

Sátoraljaujhelyben

1906. évi február hó 11-én délután 2 órakor

az intézet helyiségében tartja

XL. évi rendes közgyűlését

melyre a t. cz. részvényesek ezennel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság jelentése az elmúlt üzletév lefolyása és annak eredményéről.
2. A felügyelő-bizottság évi jelentése.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása feletti határozat.
4. Az 1905. évi mérleg és az osztalék feletti határozat.
5. Esetleges indítványok.

Az évi zárszámadás nyolcz nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

Sátoraljaujhely, 1906. január hó 10-én.

Az igazgatóság.

A sátoraljaujhelyi Népbank mint takarékpénztár

1906. évi február hó 11-ik napján d. e 11 órakor

tartja meg

XXXVI. évi rendes közgyűlését

saját helyiségében,

melyre a t. részvényesek ezennel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyai a következők:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása.
 2. Az igazgatóságnak és a felügyelő bizottságnak jelentése az 1905. évi üzlet eredményéről.
 3. Az 1905. évi mérleg és az 1905. évi osztalék megállapítása.
 4. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottság felmentése iránti határozat.
 5. Az alapszabályok 37-ik, illetve 62. szakasza értelmében a vezérigazgatónak, 3 igazgatósági tagnak és 1 felügyelő-bizottsági tagnak választása.
 6. Az alapszabályok értelmében netán beadandó indítványok felett határozat.
- Az 1905. évi mérleg és igazgatósági jelentés 1906. évi január hó 20-ik napjától az intézet helyiségében kitéve leend. A részvényesek szelvényekkel együtt az alapszabályok 27-ik szakasza értelmében az igazgatóságnál leteendő.
- Kelt Sátoraljaujhelyt, 1906. évi január hó 9-én.

Tisztelettel:

Id. Meczner Gyula,
vezérigazgató.

MEGHIVÓ.

A Sztropkói Takarékpénztár Részvénytársaság
t. részvényesei

1906. évi február hó 11-én délután 3 órakor
az intézet helyiségeiben tartandó

I-ső évi rendes közgyűlésre
tisztelettel meghívtnak.

N a p i r e n d:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése, az évi zárszámadások és a mérleg előterjesztése és megállapítása és a fölmentvény megadása.
2. A tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
3. A kilépett három igazgatósági tag választása 3 évre.
4. Ot felügyelő-bizottsági tag választása 3 évre.
5. Választmányi tagok választása.
6. Esetleges indítványok.

Sztropkó, 1906. január hó 9-én.

Az igazgatóság.

Alapszabály 25. §. Azok a részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, kötelesek részvényeiket a hozzá tartozó még le nem járt szelvényekkel együtt *legkésőbb 3 nappal* a közgyűlés megtartása előtt a társaság pénztáránál letenni.

Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet.

CZIMBALMOK

állandó bizományi raktára

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

==== hirneves gyártmányaiból ====

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módok.

Meghivó.

A s.-a.-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet
t. ez. részvényesei tisztelettel meghívtnak
az 1906. évi február hó 2-án délután 2^{1/2} órakor
az intézet saját helyiségében tartandó

XXXIII-ik

évi rendes közgyűlésre.

Tárgyalási sorrend:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
2. A felügyelő bizottság évi jelentése.
3. Az igazgatóság és felügyelő bizottság részére a fölmentvény megadása feletti határozat.
4. Az 1905. évi mérleg és osztalék feletti határozat.
5. A sorrend szerint kilépő 4 igazgatósági tag választása.
6. 3 rendes és 2 pót felügyelő bizottsági tag választása.
7. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása.
8. Esetleges indítványok.

Az igazgatóság és felügyelő bizottsági jelentés, valamint az évi zárszámadás nyolcz nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

A részvényesek figyelmeztetnek az alapszabályok következő szakaszára:
43-ik szakasz. A közgyűlésen részt venni óhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés megkezdése előtt az intézet igazgatóságánál letéteményezni.

Kelt Sátoraljaujhely, 1906. január hó 2-án tartott igazgatósági üléséből.

Az igazgatóság.

A G R A R I A

KÉRJEN

MINDEN

GAZDA

az

AGRARIA-tól

ÁRJEGYZÉKEIT

gőzcséplőkészletekről,
benzínmotorokról és
vetőgépekről.

Az árjegyzéket díjtalannal küldjük.

Levélczim:
AGRARIA, Budapest, Váci-ut 2.

A G R A R I A


Simenthali

faj bika, 2 telivér és 4 félvér eladó Wiczmány Ödön tenyésztésében Z.-Buttka.

Eladó butor.

6 fotel és egy diványból álló salon garnitúra eladó Pintér Istvánnál Sátoraljaujhelyben (Kazinczy-utca.)

Globin



a legjobb és legfinomabb
czipőtisztítószer

HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank részvényesei

a folyó 1906. évi február hó 4-én délelőtt 10 órakor

Sátoraljaujhelyben, az intézet helyiségében tartandó

XXXVI-ik évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

T Á R G Y A K:

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1905-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő három igazgatósági tag helyének választás utján betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1906. évi január hó 5-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Védjegy:  „Horgony“

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pótléka

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **kőszvénynél, csúznál és meghülekéknél** bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter özögyjeggel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerárán az „Arany oroszlánhoz“, Prágában. Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

Meghívó.

A „Központi takarékpénztár részvénytársaság“

SÁTORALJAUJHELYBEN

1906. évi január hó 21-én délután 3 órakor

XII-ik évi rendes közgyűlését

tartja az intézet helyiségében, melyre t. részvényeseit ezennel meghívja.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
2. Az osztalék megállapítása s a nyereség felosztása tárgyában határozathozatal.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság felmentvényének megadása.
4. A kisorsolt 1 igazgatósági és 2 felügyelő-bizottsági tag megválasztása.
5. Esetleges indítványok.

Sátoraljaujhely, 1906. január hó 5-én.

Az igazgatóság.

MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY (a járásbirósággal szemben.)

200.000 korona teljesen befizetett alaptőkével.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket.

Bevált külföldi pénzeket.

Folyó számla hitelt és óvadékot nyújt kedvező feltétellel.

==== Eszközöl 10-161 70 évig terjedő ====

TÖRLESZTÉSES KÖLCSÖNÖKET

és elvállal minden a bank szakba vágó megbízást

AZ IGAZGATÓSÁG.

Legalább 5 korona napikereset!



Házimunka kötő-géptársaság

részére keresünk, mindkét nembeli egyéneket gépeinken való kötésre. Egyszerű és gyors munka, egész éven át otthon. — Előismeretek nem szükségesek, távolság nem határoz, a munkát mi értékesítjük.

Házimunka-kötő-géptársaság

Thos. H. Whittick és Társa
Budapest, IV. Havas-utca 3-177.
Prág, Petersplatz 7-177.

Van szerencsém a n. é. közönséggel tudatni, hogy saját termésti

kitűnő asztali boraimat

zárt palackokban, literenként 72 fillérjével árusítom.

Tisztelettel:

Kukoly Pál, birtokos
Sátoraljaujhely,
Nagyujtca 141. szám.

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satoraljai-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.

Botrány a vármegyeházán.

Az alispánt karhatalommal vezetik ki.

Kispál Sándor utazó, tb. főjegyző.

Közig. bizottsági ülés — bizottság nélkül.

Amire el voltunk készülve, a napok óta szállongó hírek alapján, — bekövetkezett. A botrány lejátszódott Zemplén vármegye székházában is, az erőszak győzelmeskedett, a mai nap eseményei operettszerű folytatása a kormány eddigi erőszakoskodásának.

Igaz, hogy nagy fontosságot senki sem tulajdonít e kisdud játékoknak, de mégis fáj a szívünk, látva igazaink mellett a törvénytisztelő tisztviselő kar ellen alkalmazott brutális eljárást.

Ma d. e. 10 óra tájt már megszállotta 50 csendőr 2 tiszttel vezetése mellett a vármegyeházát. A nagy tanácsterem úgy nézett ki, mint egy csendőr-laktanya. A csendőrfegyverek garmadája hevert az asztalokon.

Hamar híre futott a városban, hogy a botrány ma, most mindjárt lejátszódik. A közönség nagy tömegekben verődött össze az utcán és a megyeháza előtt, melynek alispáni helyiségeiben Dókus Gyula alispán, a tiszti főügyész és több bizottsági tag társaságában várta a fejleményeket.

Részletes tudósításunk ez:

A botrány előjátéka a közig. bizottsági ülésnek elkeresztelt összejevetelen kezdődött, ahol Pallavicini Alfréd őrgróf a megjelent 4 állami hivatali főnöknek — mert a bizottság teljesen távolmaradt, — bejelentette, hogy amennyiben a tisztviselők megtagadták neki az engedelmességet, szükségét látta annak, hogy Kispál Sándor gyűttment urat alispánhelyettesé nevezze ki, aki a jegyzőkönyvet fogja vezetni. (Ugy látszik, hogy Béla-vári Burchard Alfréd már megelégedte Zemplénben hivataloskodását.) Erről az értekezletről majd rendes számban fogunk részletes tudósítást hozni. Bejelentette az őrgróf az értekezleten, hol általános kapkodás és fejtelenség uralkodott, — a belügyi ügyvivő intézkedését mely szerint az alispán ellen fegyelmi eljárás indítatik. Az értekezlet Mauks Endre kir. pénzügyigazgatót bízta meg a fegyelmi vizsgálat vezetésével.

Szomorú képet nyújtott ez az értekezlet, melyre a megjelent 4 állami hivatalnok aktáit sem hozta fel, egyedül havi jelentéseit. Kispál Sándor ur elvénben volt, mindenáron szavaztatni akart, (ha lett volna mire és kinek), úgy látszik, ő lett a „főispán esze“.

A komédia második felvonása.

Az értekezlet után, 10 óratájt, a titkár (Zempléni Kazár) elment Bernáth Aladár I. aljegyzőhöz s átadta neki a főispán egy céduláját, melyben felszólítatik, hogy a mennyiben Thuránszky László főjegyző szabadságon van: vegye át az alispáni hivatal vezetését.

Bernáth Aladár kereken kijelentette, hogy ő a törvényhatóság határozatához tartja magát, a rendeletet el nem fogadja, az alispáni hivatal átvételét megtagadja.

Az erőszak megkezdte működését.

10 óra után rövid idővel Lukovics Géza csendőr-főhadnagy megjelent az alispán hivatalos helyiségében, hol Dókus alispánt dr. Szirmay főügyész, Meczner Béla és Buza Barna orsz. képviselők, Bernáth Aladár I. aljegyző, valamint Kincsesy Péter, Widder Gyula s több bizottsági tag társaságában találta. Egy irás volt a csendőrfőhadnagnynál s körülbelül ezeket mondotta:

— Parancsot kaptam, hogy alispán urral egy rendeletet közöljek.

Az alispán megkérdezte: milyen ügyben?

— Alispán urat érdeklő ügyben.

— Tessék felolvasni.

Lukovics felolvasta a rendeletet, a mely szerint „tudomásom lévén arról, hogy az alispán annak dacára, hogy fel van függesztve, hivatalában még mindig bent van, teendőit ellátja, — szólítsa fel az alispánt, hogy hivatalát azonnal hagyja el, s ha nem engedelmeskedik: karhatalommal távolítsa el.“

Dókus Gyula erre erélyes hangon kijelenti, hogy tiltakozik az ellen, hogy a karhatalom a vármegyeházát és az ő hivatali helyiségeit megszállja. Tudatja a főhadnaggyal, hogy kötelességének tudatában hivatalát el nem hagyja, a rendeletnek nem engedelmeskedik, azonban személyileg a karhatalomnak nem szegül ellene. — „Főhadnagy ur készen vagyunk, mehetünk!“ fejezte be az alispán.

A jelenvolt bizottsági tagok az alispán szavait harsány éljenzéssel kísérték. Majd az alispán a bizottsági tagok kíséretében és folytonos éljenzések közt elhagyta hivatalos helyiségét.

Lélekemelő jelenet volt, midőn a vármegyeháza előtt egybegyűlt nagyközönség viharos éljenzéssel fo-

gadta a csendőrök által az ősi székházból kikisért alispánt. — Innen az alispán Bretz virágkereskedő üzletébe ment Pintér István árvaszéki elnök kíséretében. Itt két szép rózsát vett, egyiket feltűzte önmagának, a másikkal megajándékozta Pintér Istvánt és a nagyközönség folytonos éljenzése közt emelt fővel távozott.

A kiürített hivatalos helyiségekben egyedül dr. Szirmay István tiszti főügyész maradt vissza.

Dr. Szirmay örzi az alispán hivatalos helyét.

Dr. Szirmay István ezek után kijelentette Lukovics csendőrfőhadnagyknak, hogy ő a hivatalos helyiséget el nem hagyja, azt őrizni fogja s onnan el nem távozik addig, míg őt onnan karhatalommal el nem távolítják. Megkérdezte egyuttal:

Ad-e nekem főhadnagy ur biztosítékot arra, hogy e helyiségekből semmit sem lopnak el?

A főhadnagy erre a kérdésre nem felelt.

Dr. Szirmay erre magához vette az alispáni hivatal kulcsát, az ajtókat lezárta s eltávozott.

Kazár Szirmay István dr.-nál.

Rövid idő múlva megjelent a főispáni titkár dr. Szirmay István főügyész helyiségeiben s átadott neki egy irást. Ebben az foglaltatott, hogy a főispán tekintettel arra, amit Szirmay Lukovicsnak mondott: felhívja a tiszti főügyészt, hogy addig míg a főjegyző hazajő, (e hó 19-ig) tartsa őrizet alatt az alispáni helyiségeket.

Szirmay felháborodva szólt: „Mondja meg küldőjének, hogy én őt nem ismerem, tőle utasítást el nem fogadok, ezt a papírt vigye vissza. En őrizni fogom az

alispáni hivatal helyiségeit, de nem az Ön küldőjének parancsára vagy megbízásából, hanem azért, mert ezt nekem a törvény és hivatali esküm parancsolja!”

A titkár szedte magát s cédulástól együtt elment.

Tisztelgés az alispánnál.

Déli fél 12 órakor a bizottsági tagokból s a vármegyei tisztviselőkből egy nagyobb társaság alakult s lement az alispán lakására, hol a szeretet és ragaszkodás legmelegebb szavaival üdvözölték őt a mai brutális támadások közepett is tanusított hazafias magatartásáért.

Az alispán „kikisértetését” a vármegyei hajduk könnyes szemekkel nézték. Közben-közben némelyik nagyokat káromkodott, majd közbe kiállt: no, pakkoljunk mi is az istenit neki! mert ide már idegen banda fészkelte be magát.

Ez volt a mai nap eseménye. Így bánt Zemplén hazafias tisztviselőivel az a Pallavicini Alfréd, aki pár hét előtt jelentette ki irásban, hogy „ő meggyőződésével nem tartja összeegyeztethetőnek azt, hogy a tisztviselőkkel szemben az erőszak terére lépjen.”

Keveset ér a szava, ha így váltotta be.

Kovács Gusztáv példát statuált, úgy látszik, hogy a mai rendszer főispánjai abszolúciót nyertek valahonnan arra is, hogy nem okvetlenül szükséges megtartani egy főispánnak azt, amit ígért. Igen kár volt a fiatal örgrófnak a szószegő Kovácsot a rossz uton követni. Lemondó levele után más véleménnyel volt Zemplén vármegye népe az örgróf ur felfogásáról.

